

AR المدمج في مروحة التقسيم (مروحة محورية)
جواز السفر / تعليمات التشغيل

BG Паспорт/ Инструкция за експлоатация
Аксиално-канални електрически битови
вентилатори

EL Φύλλο δεδομένων/Οδηγίες λειτουργίας
Ηλεκτρικοί ανεμιστήρες οικιακού αξονικού αγωγού

EN Passport / Operation instruction
Built-in partition fan (Axial fan)

FR Fiche technique / Mode d'emploi
Ventilateurs en ligne axiaux domestiques

HU Adatlap / Használati utasítás
Háztartási axiális csatornás elektromos ventilátorok

PL Arkusz danych / Instrukcja obsługi
Wentylatory elektryczne kanałowe osiowe domowe

RO Pașaport / Manual de utilizare
Ventilatoare electrice axiale în conducte pentru
uz casnic

SR Пасош/ упутство за употребу
Електрични вентилатори аксијални канални кућни

TR Belge/ Kullanım Talimatları
Elektrikli aksenal kanallı ev tipi fanlar



AUTO



ELEGIA



FANCY



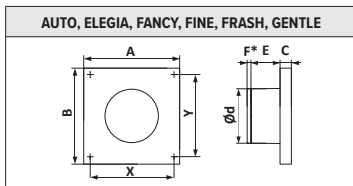
FINE



FRESH



GENTLE



Model	d	A	B	X	Y	C	E	F*
AUTO 100	100	160	160	120	140	30	62	5
AUTO 125	125	187	187	140	160	30	66	6
ELEGIA 100	100	150	150	131	131	13	76	6
ELEGIA 125	125	170	170	151	151	13	82	6
ELEGIA 150	150	195	195	176	176	13	86	6
FANCY 100	100	155	155	135	135	31	70	7
FANCY 125	125	175	175	155	155	32	78	8,5
FINE 100	98	170	170	135	135	38	74	6
FINE 125	123	200	200	160	160	38	79	6
FRESH 100	98	175	220	135	135	44	74	6
FRESH 125	123	190	237	160	160	52	79	6
GENTLE 100	100	155	155	135	135	24	70	7
GENTLE 125	125	175	175	155	155	24	78	8,5

AR / F* - هذه الأبعاد متاحة فقط للمراوح مع خيار صمام عدم العودة -F*

BG / F* - Този размер е наличен само за вентилатори с опция за обратен клапан.

EL / F* - Αυτό το μέγεθος υπάρχει μόνο για ανεμιστήρες με επιλογή βαλβίδας αντεπιστροφής

EN / F* - This size is present only in fans with "back flow valve" option

FR / F* - Cette taille n'est disponible que sur les ventilateurs équipés d'un clapet antiretour

HU / F* - Ez a méret csak a visszacsapó szelep opcióval rendelkező ventilátorok esetében áll rendelkezésre.

PL / F* - Ten rozmiar jest obecny tylko dla wentylatorów z opcją zaworu zwrotnego.

RO / F* - Această dimensiune este disponibilă numai pentru ventilatoarele cu opțiune de supapă de reținere.

SR / F* - Ова величина је присутна само код вентилатора са опцијом не-повратни вентил

TR / F* - Bu boyut sadece çek valf seçeneğine sahip fanlarda mevcuttur.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Аксиално-канален битов електровентилатор, аксиално-канален битов електровентилатор апликиран е предназначен за отстраняване на неприятни миризми и излишна влага от тоалетни, бани, както и от други малки помещения, изискващи вентилация.



ВНИМАНИЕ!

Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, психически или умствени способности или липса на опит и познания у тях, освен ако не се наблюдават или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не могат да играят с уреда.

Изисквания за безопасност

Според вида на защита срещу токов удар вентилаторите принадлежат към уреди от клас II (220-240V ~ 50/60 Hz). При свързване на вентилатори към мрежа променлив ток с честота 60 Hz, техническите характеристики могат да се променят. Уточнявайте ги от производителя. Условието на работа на вентилаторите са от +1 до +40°C. Степента на защита на корпуса на електрическото оборудване от проникване на твърди предмети и вода в съответствие със стандарта IEC 60529 е IP24 (ELEGIA IP45). IP рейтингът се осигурява при условие, че уредът е инсталиран в положение на нормална работа.



ВНИМАНИЕ!

- Свързването на вентилаторите се осъществява от специалисти електротехници, които имат специално разрешение за извършване на работата. Забранява се работата на вентилатори извън определен температурен диапазон (от +1°C до +40°C).
- Забранено е монтирането на вентилатора в една и съща вентилационна линия с тръбата за изпускане на дим от устройства с горивни горелки. Ако бъдат открити някакви неизправности, изключете машината (S1 в положение OFF) и извикайте електротехник.
- За целите на поддръжка или пълна подмяна на оборудването, всички вентилатори трябва да имат разглобяеми стойки.
- Всички действия, свързани със свързването, настройката, поддръжката и ремонта на изделието, трябва да се извършват само

при изключено мрежово напрежение (S1 в позиция OFF).

Монофазната мрежа, към която е свързан вентилаторът, трябва да отговаря на действащите норми. Фиксираната електрическа инсталация трябва да бъде оборудвана с автоматичен прекъсвач (S1 на схемата). Връзката трябва да се извърши чрез прекъсвач (SA на схемата), вграден във фиксирана електрическа инсталация. Разстоянието между контактите на прекъсвача на всички полюси трябва да бъде най-малко 3 mm. В изпълнение на опцията "PS" прекъсвачът (SA на схемата) е вграден във вентилатора. Преди монтажа трябва да се уверите за отсъствието на видими повреди по перките, корпуса, решетката, както и за отсъствието на чужди предмети в проточната част на корпуса, които могат да повредят лопатките на перките.

Преди използване на уреда задължително прочетете съдържанието на настоящата инструкция!

УСЛОВНИ СИМВОЛИ НА ОПЦИИТЕ

Символи	Наименование
PS	Електрически вентилатори с аксиален канал за бита апликирани с кабелен тягов прекъсвачел за включване/изключване на захранването на вентилатора.
BD	Аксиално-канални битови апликирани електрически вентилатори с възвратен клапан.
TURBO	Аксиално-канални електрически вентилатори битови с високопроизводителен двигател
T	Аксиално-канални битови апликирани електрически вентилатори с таймер.
HT	Аксиално-канални електрически вентилатори битови с дигитален таймер и датчик за влажност.
SHT	Аксиално-канални битови многофункционални електрически вентилатори със сензор за влажност и сензор за светлина

Допълнителните опции могат да бъдат комбинирани или да липсват.
Пример на символа FANCY 100 BD TURBO

ОСНОВНИ ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	AUTO 100	AUTO 125	ELEGIA 100	ELEGIA 125	ELEGIA 150	FANCY 100	FANCY 125	FANCY 100 TURBO	FANCY 125 TURBO	FINE 100	FINE 125	FRESH 100	FRESH 125	GENTLE 100	GENTLE 125
Диаметър на фланца (mm)	100	125	100	125	150	100	125	100	125	98	123	98	123	100	125
Производителност (m ³ /час)	83	130	100	200	260	90	180	120	225	100	180	90	165	90	180
Потребявана мощност (W)	16	16	7,8	10	10	8,4	10	19	20	14	16	9	13	8,4	10
Ниво на шум (dBA)	35	36	26	30	33	25	30	36	38	32	33	25	30	25	30
Нетно тегло (kg), не повече	0,60	0,80	0,50	0,60	0,72	0,45	0,65	0,45	0,65	0,47	0,62	0,50	0,67	0,45	0,65

Вентилаторите са предназначени за свързване към мрежа с променлив ток с напрежение 220-240 V и честота 50/60 Hz. Характеристиките са посочени при честота на променлив ток от 50Hz. Характеристиките с честота на променлив ток от 60Hz уточнявайте при производителя.

МОНТАЖ И ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Вентилаторите се монтират както с вентилационни въздушни канали, така и самостоятелно. Вентилаторите са предназначени за монтаж на стена-таван. Моделите вентилатори с опция PS са предназначени за стенен монтаж.

Монтажът на вентилаторите се извършва както с вентилационни въздушни канали, така и самостоятелно върху равна вертикална или хоризонтална повърхност; за модели с опция PS, върху равна вертикална повърхност с достатъчна твърдост за монтиране на изделието с помощта на винтове.

Допустимото вертикално и хоризонтално отклонение на монтажната повърхност е $\pm 0,5$ mm.

Принципиални схеми за свързване на вентилаторите

Схема 1 За свързване на вентилаторите (базов модел)

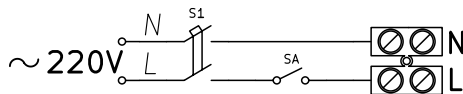


Схема 2 За свързване на вентилатори, оборудвани с опцията PS (превключвател на тяга). Модели ELEGIA, FRESH, FINE

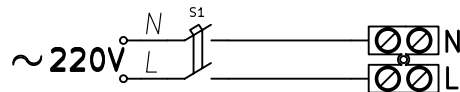
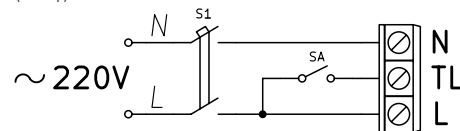


Схема 3 За свързване на вентилатори, оборудвани с опцията T (таймер).



Монтажни схеми за свързване към мрежата на вентилаторите

Свързване на вентилатора към мрежата е посочено на Рис 1-6.

GENTLE / FANCY (рис. 1), ELEGIA (рис. 2), AUTO (рис. 3, 4)

- да се премахне декоративния преден панел
- да се прекара захранващия кабел през кабелен отвор 1 в корпуса на вентилатора
- да се премахне изолацията на проводниците на дължина 5-7 мм
- да се вкратят проводниците в клеморед X, да се затиснат с винтове
- да се закрепят проводниците с помощта на кабелна скоба 2
- да се подравнят фиксаторите на декоративния панел с жлебовете в корпуса
- да се закрепят панела с винт.

Рис.1 GENTLE / FANCY

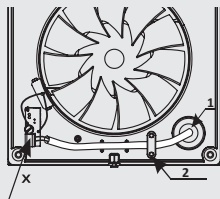


Рис.2 ELEGIA

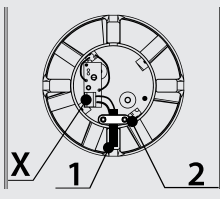


Рис.3 AUTO

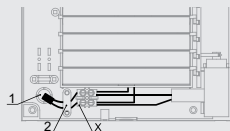
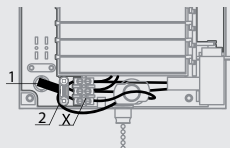


Рис.4 AUTO (опция PS)



FRESH/ FINE (рис. 5, 6)

- да се отстрани декоративния преден панел и капака на отделениято на клемния блок на вентилаторите;
- да се прекара захранващия кабел през кабелен отвор 1 в корпуса на вентилатора
- да се премахне изолацията на проводниците на дължина 5-7 mm;
- да се вкратят проводниците в клемния блок X, да се затиснат с винтове;
- да се закрепят проводниците с помощта на кабелна скоба 2;
- да се инсталира обратно капака на клемния блок и закрепят предния панел с лек натиск.

Рис.5 FRESH/ FINE

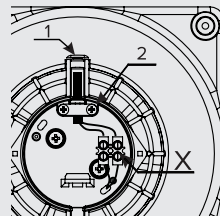
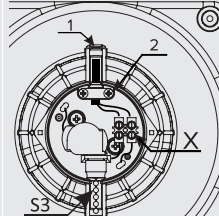


Рис.6 FRESH/ FINE (опция PS)



Режим на работа с таймер (опция Т)

Вентилаторът се свързва с три проводника, мрежови параметри 220 V, 50 Hz:

1. Фаза: към клемата "L"
2. Фаза: през превключвател към клемата "TL"
3. Неутрално: към клемата "N"

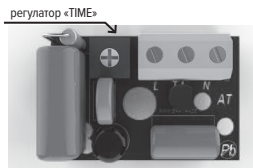
Таймерът за забавяне на изключването работи от външен изключвател.

Вентилаторът се включва веднага след включване на външния изключвател и работи, докато той е включен. След изключване на външния изключвател, вентилаторът ще работи за времето, зададено на таймера, и автоматично ще се изключи.

Настройката на времето на таймера се регулира от регулатора «TIME» на платката:

- в най-лявата позиция таймерът е изключен.
- в най-дясно положение таймерът работи 30 минути.

За настройка на времето на таймера, необходимо е зададете желаната позиция на регулатора в съответствие със скалата на регулатора.



Възможните дефекти и способи за отстраняване

Неизправност	Вероятна причина	Решение
При свързване към мрежа вентилаторът не се върти, не реагира на органи за управление.	Мрежовото захранване не е свързано.	Необходима е консултация със специалист.
	Неизправност във вътрешната връзка.	
Ниска консумация на въздух.	Запушена система на вентилация.	Почистете вентилационната система.
Повишен шум или вибрации.	Запушено работно колело.	Почистете работното колело
	Вентилаторът не е фиксиран или неправилно монтиран.	Отстранете инсталационната грешка.
	Запушена система на вентилация.	Почистете вентилационната система.и.



ВНИМАНИЕ!

За да може да се осъществи поддръжка или подмени уреда, всички вентилатори трябва да бъдат лесни за демонтаж.

Техническо обслужване:

- да се изключи вентилаторът мрежата;
- да се демонтира вентилаторът, като го откачите от въздуховодите и го премахнете от мястото на монтаж;
- да се избършат всички пластмасови части с мека кърпа, напоена със сапунен разтвор, не позволявайте почистващият разтвор да влезе в контакт с електродвигателя;
- избършете всички повърхности на сухо;
- да се сглоби вентилатора и се монтира на място.

PURPOSE

Axial duct household electric fan, axial duct household overhead electric fan is designed to remove unpleasant odors and excess moisture from toilets, bathrooms and other small rooms requiring ventilation.



ATTENTION!

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent their interoperating with the device.

Safety requirements

The fans belong to class II devices (220-240V ~ 50/60 Hz) according to the type of electric shock hazard protection. When the fans are connected to 60 Hz AC power, the specifications may change. Check with the manufacturer. Operating conditions of fans are from +1 to +40 °C. The degree of protection of the electrical equipment shell from penetration of solid objects and water meets IEC 60529 - IP24 standard (ELEGIA IP45). The IP rating is ensured provided that the instrument is installed in the normal operating position.



ATTENTION!

- The fans must be installed by authorized qualified electricians. It is forbidden to operate the fans outside the specified temperature range (from +1 °C to +40 °C).
- Do not install the fan in the same ventilation duct as the flue from devices with fuel burners. If a fault is detected, disconnect the circuit breaker (S1 in OFF position) and call an electrician.
- All fans must have detachable fasteners for maintenance purposes or complete replacement of equipment.



ATTENTION!

All actions related to the connection, configuration, maintenance and repair of the product should be performed with the removed supply voltage is (S1 in the OFF position).

The fan is connected to the monophase network to which must comply with current regulations. The fixed wiring must be equipped with a circuit breaker (S1 on the diagram). The connection must be carried out through a switch (SA in the diagram) built into the stationary wiring. There must be at least 3 mm contact gap at all field poles. In the execution of the «PS» option, there is a built-in switch (SA in the diagram). Before installation, it is necessary to check that there is no visible damage to the impeller, housing, grid, as well as that there are no foreign objects that can damage the impeller blades.

Be sure to read these instructions before use!

GRAPHICAL SYMBOLS

Designation	Title
PS	Electric fans axial channel household overhead with a cord traction switch on / off the fan power.
BD	Electric fans axial channel household overhead with a check valve.
TURBO	Axial-Flow Household Duct Electric Fans with extra performance motor
T	Electric fans axial channel household overhead with a check valve and a timer.
HT	Axial-Flow Duct Household Electric Fans with a digital timer and a humidity sensor.
SHT	Axial-Flow Duct Household Multifunctional Electric Fans with a humidity sensor and a light sensor

Additional options can be combined or omitted.

Examples of symbols: FANCY 100 BD TURBO

MAIN SPECIFICATIONS

Specifications	AUTO 100	AUTO 125	ELEGIA 100	ELEGIA 125	ELEGIA 150	FANCY 100	FANCY 125	FANCY 100 TURBO	FANCY 125 TURBO	FINE 100	FINE 125	FRESH 100	FRESH 125	GENTLE 100	GENTLE 125
Flange Diameter (mm)	100	125	100	125	150	100	125	100	125	98	123	98	123	100	125
Capacity (m ³ /h)	83	130	100	200	260	90	180	120	225	100	180	90	165	90	180
Power consumption (W)	16	16	7,8	10	10	8,4	10	19	20	14	16	9	13	8,4	10
Noise level (dBA)	35	36	26	30	33	25	30	36	38	32	33	25	30	25	30
Net weight (kg), no more than	0,60	0,80	0,50	0,60	0,72	0,45	0,65	0,45	0,65	0,47	0,62	0,50	0,67	0,45	0,65

The fans are designed to be connected to AC 220–240 V 50/60 Hz. Specifications are given for 50Hz. For specifications with 60 Hz AC frequency, check with the manufacturer.

INSTALLATION AND PREPARATION FOR OPERATION

The fans are mounted both with ventilation ducts and independently. The fans are designed for wall and ceiling mounting. Fans models with PS option are designed for wall mounting. The fans are mounted both with ventilation ducts and independently on a level vertical or horizontal surface, for models with PS option - on level vertical surface of rigidity sufficient for product mounting using screws.

The permissible deviation of the mounting surface vertically and horizontally is ± 0.5 mm.

Schematic diagrams for connecting fans

Diagram 1 Fan connections (basic model)

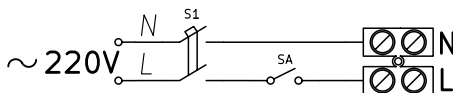


Diagram 2 Connecting fans equipped with the PS option (traction switch). The ELEGIA, FRESH, FINE models.

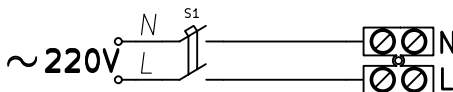
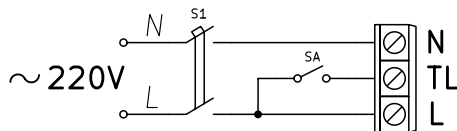


Diagram 3 Connecting fans equipped with the T (timer) option.



Wiring diagrams for connecting to the fan network

The connection of the fan to the mains is shown in Fig. 1-6.

GENTLE / FANCY (Fig1), ELEGIA (Fig 2), AUTO (Fig 3, 4)

- remove the decorative panel
- run the mains wire through hole 1 in the fan housing
- remove the insulation of wires at a length of 5-7 mm
- insert the wires into the terminal block X and fix them with screws
- secure the wires with clip 2
- align the decorative panel latches with the slots in the housing
- secure the panel with a screw.

FRESH/ FINE (Fig 5, 6)

- remove decorative front panel and fans terminal block cover;
- run the mains wire through cable hole 1 in the fan housing;
- remove the insulation of wires at a length of 5-7 mm;
- insert the wires into the terminal block X and fix them with screws;
- secure the wires with clip 2;
- install back terminal block cover and fix front panel by applying slight pressure;

Fig 1 GENTLE / FANCY

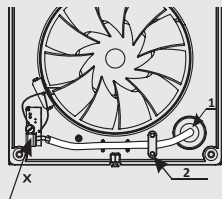


Fig 2 ELEGIA

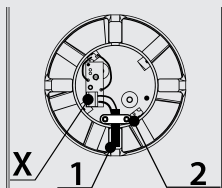


Fig3 AUTO

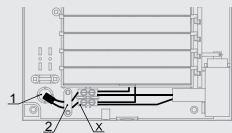


Fig 4 AUTO (опция PS)

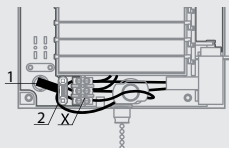


Fig5 FRESH/ FINE

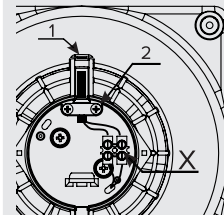
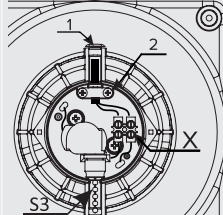


Fig6 FRESH/ FINE (Option PS)



The shutdown delay timer operates from an external switch.

The fan is connected with three wires for the network parameters of 220 V, 50 Hz:

1. Phase: to «L» terminal
2. Phase: through the switch to the «TL» terminal
3. Neutral: on «N» terminal

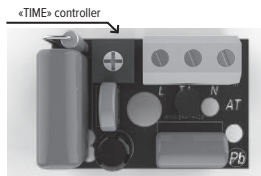
The shutdown delay timer operates from an external switch.

The fan turns on immediately after the external switch is turned on and works while it is on. After turning off the external switch, the fan will work out the time that is set on the timer and automatically turn off.

The timer time is set by the «TIME» controller on the board:

- in the leftmost position, the timer is off.
- in the rightmost position, the timer operation time is 30 minutes.

To adjust the timer time set the desired position of the controller in accordance with the controller scale.



Common troubles and remedies

Trouble	Probable cause	Remedy
When connected to the network, the fan does not rotate, does not respond to the controls.	Power supply is not connected.	It is necessary to contact a specialist.
	Faulty internal connection.	
Low air flow.	Clogged ventilation system.	Clean the system.
Increased noise or vibration.	Clogged impeller.	Clean the impeller.
	The fan is loose or incorrectly installed.	Install the device properly
	Clogged ventilation system.	Clean the system.



ATTENTION!

The fan and auxiliary monitoring equipment must be isolated from the power supply during installation and/or maintenance.

Maintenance:

- disconnect the fan from the mains;
- dismantle the fan by disconnecting it from the ducts and removing it from the installation site;
- wipe all plastic parts with a soft cloth soaked in soap solution, no ingress is allowed
- wipe all surfaces dry;
- assemble the fan and install it back.

CÉL

Az axiális vezetékkel ellátott háztartási elektromos ventilátort, a háztartási hajóraklevél axiális vezetékkel ellátott elektromos ventilátorát úgy tervezték, hogy eltávolítsa a kellemetlen szagokat és a felesleges nedvességet a WC-kből, fürdőszobákból, valamint más, szellőztetést igénylő kis helyiségekben.



FIGYELEM!

A készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által használatra szánták, akik csökkent fizikai, szellemi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasítja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy elkerüljék a készülékkel való játékot.

Biztonsági követelmények

Az áramütés elleni védelem típusától függően a ventilátorok II. osztályú eszközökhöz tartoznak (220-240 V ~ 50/60 Hz). Ha a ventilátorokat 60 Hz-es frekvenciával csatlakoztatja a váltakozó áramú hálózathoz, a műszaki jellemzők megváltozhatnak. Ellenőrizze a gyártóval. A ventilátorok működési feltételei +1 és +40°C között. Az elektromos berendezések burkolatának a szilárd tárgyak és a víz behatolása elleni védelmének mértéke az IEC 60529 - IP24 szabványnak megfelelően (ELEGIA IP45). Az IP-fok biztosított, feltéve, hogy a műszer normál működési helyzetbe van állítva.



FIGYELEM!

- A ventilátorok csatlakoztatását szakemberek végzik - villanyszerelők, akik speciális engedéllyel rendelkeznek az elvégzett munkához. Tilos a ventilátorokat a megadott hőmérsékleti tartományon kívül működtetni (+1°C és +40°C között).
- Tilos a ventilátort egy szellőzővezetékbe szerelni az üzemanyag-égetőkkel ellátott készülékek kéményével. Meghibásodás esetén kapcsolja ki a megszakítót (S1 OFF helyzetben), és hívjon villanyszerelőt.
- A berendezés karbantartása vagy teljes cseréje érdekében minden ventilátornak lehetőleg rögzítőkkel kell rendelkeznie.



FIGYELEM!

A termék csatlakoztatásával, beállításával, karbantartásával és javításával kapcsolatban minden műveletet csak akkor szabad elvégezni, ha a hálózati feszültséget eltávolították (S1 OFF helyzetben).

Az egyfázisú hálózatnak, amelyhez a ventilátor csatlakozik, meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak. A rögzített vezetékeket áramkörü megszakítóval kell ellátni (S1 az ábrán). A csatlakoztatást az álló vezetékekbe épített kapcsolón keresztül kell elvégezni (SA az ábrán). A kapcsoló érintkezői közötti hézagoknak minden póluson legalább 3 mm-nek kell lennie. A «PS» opcióban a kapcsoló (SA az ábrán) be van építve a ventilátorba. A telepítés előtt meg kell győződni arról, hogy nincs látható sérülés a járókeréken, a házban, a rácson, valamint arról, hogy nincsenek-e olyan idegen tárgyakkal a ház áramlási részében, amelyek károsíthatják a járókerék lapátjait.

A készülék használata előtt feltétlenül olvassa el a kézikönyv tartalmát!

OPCIÓ JELMAGYARÁZAT

Jelölés	Név
PS	Háztartási felső axiális vezetékkel ellátott elektromos ventilátorok kábeles vontatási kapcsolóval a ventilátor be- és kikapcsolásához.
BD	Elektromos ventilátorok axiális vezetékkel ellátott háztartási rezi visszacsapó szeleppel.
TURBO	Elektromos axiális csatornaventilátorok háztartási használatra, nagy teljesítményű motorral
T	Háztartási axiális légcsatorna ventilátorok időzítővel.
HT	Elektromos axiális csatornaventilátorok háztartási használatra digitális időzítővel és páratartalom-érzékelővel
SHT	Elektromos axiális többfunkciós csatornaventilátorok háztartási használatra páratartalom- és fényérzékelővel

A további lehetőségek kombinálhatók vagy hiányozhatnak.

Példa a kijelölésre: FANCY 100 BD TURBO

FŐBB MŰSZAKI ADATOK

Tulajdonságok	AUTO 100	AUTO 125	ELEGIA 100	ELEGIA 125	ELEGIA 150	FANCY 100	FANCY 125	FANCY 100 TURBO	FANCY 125 TURBO	FINE 100	FINE 125	FRESH 100	FRESH 125	GENTLE 100	GENTLE 125
Perem átmérője (mm)	100	125	100	125	150	100	125	100	125	98	123	98	123	100	125
Kapacitás (m ³ /h)	83	130	100	200	260	90	180	120	225	100	180	90	165	90	180
Teljesítményfelvétel (W)	16	16	7,8	10	10	8,4	10	19	20	14	16	9	13	8,4	10
Zajszint(dBA)	35	36	26	30	33	25	30	36	38	32	33	25	30	25	30
Nettó tömeg (kg), legfeljebb	0,60	0,80	0,50	0,60	0,72	0,45	0,65	0,45	0,65	0,47	0,62	0,50	0,67	0,45	0,65

A ventilátorokat 220-240 V-os váltakozó áramú hálózatra, 50/60 Hz frekvencián történő csatlakoztatásra tervezték. A jellemzők 50 Hz-es váltakozó áramú frekvencián jelennek meg. A 60 Hz váltakozó áramú frekvenciára vonatkozó specifikációkat ellenőrizni kell a gyártóval.

TELEPÍTÉS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

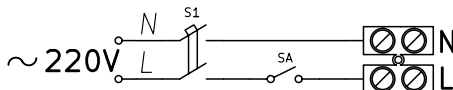
A ventilátorok szellőzőcsatornákkal és függetlenül vannak felszerelve. A ventilátorokat falra és mennyezetre történő felszerelésre tervezték. A PS opcióval ellátott ventilátor modelleket falra és felszerelésre tervezték.

A ventilátorok vagy szellőzőcsatornákkal együtt, vagy önállóan egy sima függőleges vagy vízszintes felületre, a PS opcióval rendelkező modellek esetében pedig egy olyan sima függőleges felületre szerelhetők, amely kellően merev a termék csavarokkal történő rögzítéséhez.

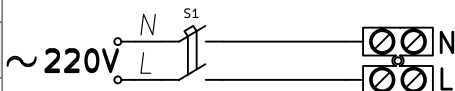
A szerelési felület megengedett függőleges és vízszintes eltérése $\pm 0,5$ mm.

A ventilátorok csatlakoztatásának sematikus ábrái

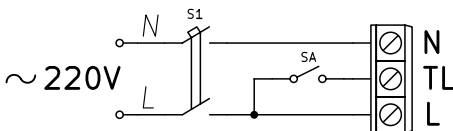
1. séma Ventilátor csatlakozások (alapmodell)



2. séma PS opcióval felszerelt ventilátorok csatlakoztatása (vontatási kapcsoló). CLASSIC, REFINET, ROUND, PLASE modellek.



3. séma AT (időzítő) opcióval felszerelt ventilátorok csatlakoztatása.



Kapcsolási rajzok a ventilátor hálózathoz való csatlakozáshoz

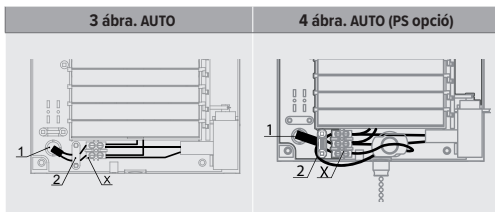
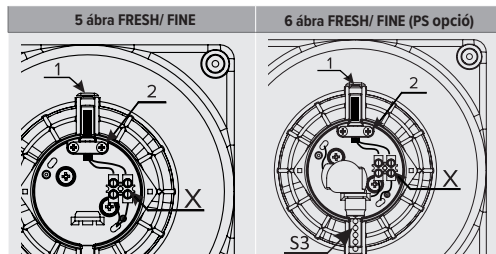
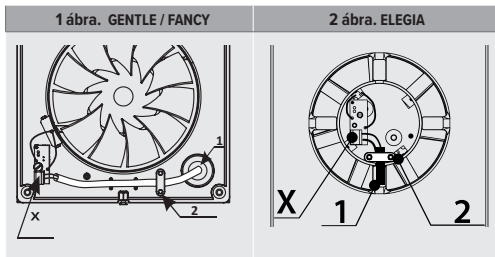
A ventilátor csatlakoztatása a hálózathoz az 1-6 ábrán látható.

GENTLE / FANCY (1 ábra), ELEGIA (2 ábra), AUTO (3, 4 ábra)

- távolítsa el a dekoratív előlapot
- vezesse el a hálózati vezetéket a ventilátorház 1-es kábelylilyásán keresztül
- távolítsa el a vezetékek szigetelését 5-7 mm hosszúságban
- helyezze a vezetékeket az X csatlakozóba, rögzítse őket csavarokkal
- rögzítse a vezetékeket a 2-es kábelyrögzítővel
- igazítsa a dekoratív panel rögzítőit a ház hornyaihoz
- rögzítse a panelt egy csavarral.

FRESH/ FINE (5, 6 ábra)

- távolítsa el a dekoratív előlapot és a ventilátorcsatlakozó fedelét;
- vezesse el a hálózati vezetéket a ventilátorház 1-es kábelylilyásán keresztül;
- távolítsa el a vezetékek szigetelését 5-7 mm hosszúságban;
- helyezze a vezetékeket az X csatlakozóba, rögzítse őket csavarokkal;
- rögzítse a vezetékeket a 2-es kábelyrögzítővel;
- helyezze vissza a csatlakozófedelét, és enyhé nyomással rögzítse az előlapot.



Időzítő üzemmód (T opció)

A ventilátort három vezeték köti össze, a hálózati paraméterek 220 V, 50 Hz:

1. Fázis: „L” terminálonként
2. Fázis: a „TL” terminálra való kapcsolással
3. Semleges: az „N” terminálon

Az OFF késleltetési időzítőt egy külső kapcsoló működteti.

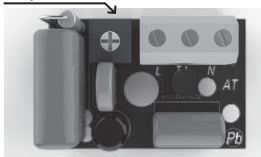
A ventilátor a külső kapcsoló bekapcsolása után azonnal bekapcsol, és bekapcsolt állapotban működik. A külső kapcsoló kikapcsolása után a ventilátor kifogy az időzítőn beállított időből, és automatikusan kikapcsol.

Az időzítési időt a tábla „TIME” szabályozója állítja be:

- a bal szélső pozícióban az időzítő ki van kapcsolva.
- a jobb oldali pozícióban az időzítő működési ideje 30 perc.

Az időzítési idő beállításához be kell állítani a szabályozó kívánt pozícióját a szabályozó skála szerint.

szabályozó «TIME»

**Lehetséges működési hibák és azok kiküszöbölésének módjai**

Meghibásodás	Lehetséges ok	Jogorvoslat
A hálózatra csatlakoztatva a ventilátor nem forog, nem reagál a kezelőszervekre.	A hálózati táp nincs csatlakoztatva. Hiba van a belső csatlakozásban.	Konzultálni kell egy szakemberrel.
Alacsony légáramlás.	A szellőzőrendszer eltömődött.	Tisztítsa meg a szellőzőrendszert.
Megnövekedett zaj vagy rezgés.	A járókerék eltömődött.	Tisztítsa meg a járókereket
	A ventilátor laza vagy helytelenül van felszerelve.	Javítsa ki a szerelési hibát.
	A szellőzőrendszer eltömődött.	Tisztítsa meg a szellőzőrendszert.

**FIGYELEM!**

A ventilátort és a kiegészítő vezérlőberendezéseket a telepítés és/vagy karbantartás során le kell választani az áramellátásról.

Karbantartás:

- húzza ki a ventilátort a hálózathoz;
- szerelje szét a ventilátort úgy, hogy leválasztja a légcsatornákról és eltávolítja a telepítési helyről;
- törölje le az összes műanyag alkatrészt szappanos vízbe áztatott puha ruhával, ne engedje, hogy a mosószeroldat az elektromos motorra kerüljön;
- törölj szárazra minden felületet
- szerelje össze a ventilátort, és cserélje ki.

PRZEZNACZENIE

Wentylator elektryczny okablowania osiowego gospodarstwa domowego, wentylator elektryczny okablowania osiowego listu przewozowego jest przeznaczony do usuwania nieprzyjemnych zapachów i nadmiaru wilgoci z toalet, łazienek, a także z innych małych pomieszczeń, które wymagają wentylacji.



UWAGA!

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane o konieczności korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Wymagania bezpieczeństwa

W zależności od rodzaju ochrony przeciwporażeniowej wentylatory należą do urządzeń klasy II (220-240V ~ 50/60 Hz). Podczas podłączania wentylatorów do sieci prądu przemiennego o częstotliwości 60 Hz, charakterystyka techniczna może ulec zmianie. Skonsultuj się z producentem. Warunki pracy wentylatorów od +1 do +40°C. Stopień ochrony obudowy urządzeń elektrycznych przed wnikaniem ciał stałych i wody zgodnie z IEC 60529 - IP24 (ELEGIA IP45). Stopień ochrony IP jest zapewniony pod warunkiem, że przyrząd jest ustawiony w normalnej pozycji roboczej.



UWAGA!

- Podłączenie wentylatorów wykonują specjaliści - elektrycy, którzy posiadają specjalne zezwolenie na wykonywane prace. Zabrania się pracy wentylatorów poza określonym zakresem temperatur (od +1°C do +40°C).
- Zabrania się instalowania wentylatora w jednej linii wentylacyjnej z kominem z urządzeń z palnikami paliwowymi. W przypadku awarii należy wyłączyć wyłącznik automatyczny (S1 w pozycji OFF) i wezwać elektryka.
- W celu konserwacji lub całkowitej wymiany sprzętu wszystkie wentylatory muszą mieć odłączone elementy mocujące.



UWAGA!

Wszystkie czynności związane z podłączeniem, regulacją, konserwacją i naprawą produktu należy wykonywać tylko po odłączeniu napięcia sieciowego (S1 w pozycji OFF).

Sieć jednofazowa, do której podłączony jest wentylator musi być zgodna z obowiązującymi przepisami. Okablowanie stałe musi być wyposażone w wyłącznik automatyczny (S1 na schemacie). Podłączenie należy wykonać za pomocą przełącznika (SA na schemacie) wbudowanego w okablowanie stacjonarne. Odstęp między stykami przełącznika na wszystkich biegunach powinien wynosić co najmniej 3 mm. W opcji „PS” przełącznik (SA na schemacie) jest wbudowany w wentylator. Przed montażem należy upewnić się, że nie ma widocznych uszkodzeń wirnika, obudowy, kratki, a także, że w części przepływowej obudowy nie ma ciał obcych, które mogłyby uszkodzić łopatkę wirnika.

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji!

SYMBOLE OPCJI

Oznaczenie	Nazwa
PS	Napowietrzne wentylatory elektryczne osiowe z przewodowym wyłącznikiem trakcyjnym do włączania/wyłączania zasilania wentylatora.
BD	Wentylatory elektryczne osiowe kanałowe napowietrzne dla gospodarstw domowych z zaworem zwrotnym.
TURBO	Wentylatory elektryczne kanałowe osiowe domowe z silnikiem o wysokiej wydajności
T	Domowe wentylatory osiowe kanałowe z wyłącznikiem czasowym.
HT	Wentylatory elektryczne kanałowe osiowe domowe z cyfrowym zegarem i czujnikiem wilgotności
SHT	Wielofunkcyjne wentylatory elektryczne kanałowe osiowe domowe z czujnikiem wilgotności i czujnikiem światła

Dodatkowe opcje mogą być połączone lub nieobecne.

Przykład oznaczenia: FANCY 100 BD TURBO

PODSTAWOWE PARAMETRY TECHNICZNE

Charakterystyki	AUTO 100	AUTO 125	ELEGIA 100	ELEGIA 125	ELEGIA 150	FANCY 100	FANCY 125	FANCY 100 TURBO	FANCY 125 TURBO	FINE 100	FINE 125	FRESH 100	FRESH 125	GENTLE 100	GENTLE 125
Średnica kołnierza (mm)	100	125	100	125	150	100	125	100	125	98	123	98	123	100	125
Wydajność (m ³ /god.)	83	130	100	200	260	90	180	120	225	100	180	90	165	90	180
Pobór mocy (W)	16	16	7,8	10	10	8,4	10	19	20	14	16	9	13	8,4	10
Poziom hałasu (dBA)	35	36	26	30	33	25	30	36	38	32	33	25	30	25	30
Waga netto (kg), nie więcej niż	0,60	0,80	0,50	0,60	0,72	0,45	0,65	0,45	0,65	0,47	0,62	0,50	0,67	0,45	0,65

Wentylatory są przeznaczone do podłączenia do sieci prądu przemiennego 220-240 V o częstotliwości 50/60 Hz. Charakterystyki są wskazane przy częstotliwości AC 50Hz. Specyfikacje dla częstotliwości prądu przemiennego 60 Hz należy skonsultować z producentem.

INSTALACJA I PRZYGOTOWANIE DO PRACY

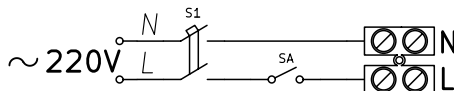
Wentylatory są montowane zarówno z kanałami wentylacyjnymi, jak i niezależnie. Wentylatory są przeznaczone do montażu ściennego i sufitowego. Modele wentylatorów z opcją PS są przeznaczone do montażu ściennego.

Wentylatory mogą być montowane z kanałami wentylacyjnymi lub niezależnie na płaskiej pionowej lub poziomej powierzchni, w przypadku modeli z opcją PS na płaskiej pionowej powierzchni o wystarczającej sztywności, aby zamontować produkt za pomocą śrub.

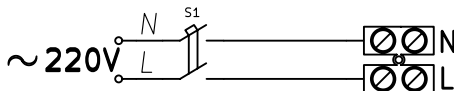
Dopuszczalne odchylenie pionowe i poziome powierzchni montażowej wynosi $\pm 0,5$ mm.

Schematy ideowe podłączenia wentylatorów

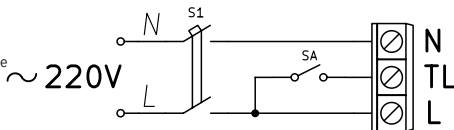
Schemat 1 Przyłącza wentylatora (model podstawowy)



Schemat 2 Połączenia wentylatorów wyposażonych w opcję PS (przełącznik trakcyjny). Modele ELEGIA, FRESH, FINE.



Schemat 3 Podłączenia wentylatorów wyposażonych w opcję T (timer).



Schematy okablowania do podłączenia do sieci wentylatorów

Podłączenie wentylatora do sieci pokazano na rys. 1-6.

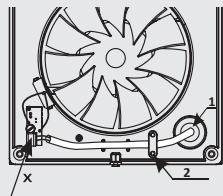
GENTLE / FANCY (Rys. 1), ELEGIA (Rys.2), AUTO (Rys.3, 4)

- zdejmij ozdobny panel przedni
- poprowadzić przewód sieciowy przez otwór kablowy 1 w obudowie wentylatora
- zdjąć izolację przewodów na długości 5-7 mm
- włóż przewody do zacisku X, zaciśnij je śrubami
- przewody zabezpieczyć zaciskiem kablowym 2
- wyrównać elementy ustalające panelu dekoracyjnego z rowkami w obudowie
- zabezpieczyć panel śrubą.

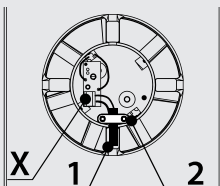
FRESH / FINE (Rys.5, 6)

- zdejmij dekoracyjny panel przedni i pokrywę zacisków wentylatora;
- poprowadzić przewód sieciowy przez otwór kablowy 1 w obudowie wentylatora;
- zdjąć izolację przewodów na długości 5-7 mm;
- włóż przewody do zacisku X, zaciśnij je śrubami;
- przewody zabezpieczyć zaciskiem kablowym 2;
- załóż pokrywę zacisków i zabezpiecz panel przedni, lekko naciskając.

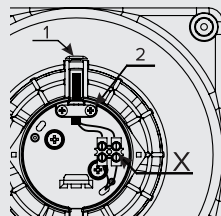
Rys. 1 GENTLE / FANCY



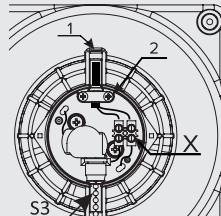
Rys. 2 ELEGIA



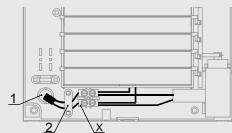
Rys. 5 FRESH / FINE



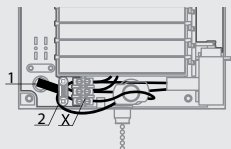
Rys. 6 FRESH / FINE (Opcja PS)



Rys. 3 AUTO



Rys. 4 AUTO (Opcja PS)



Tryb timera (opcja T)

Wentylator połączony jest trzema przewodami, parametry sieci to 220 V, 50 Hz:

1. Faza: na zacisk „L”
2. Faza: poprzez przełącznik do zacisku „TL”
3. Neutralny: na zacisku „N”

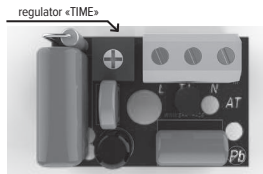
Wyłącznik czasowy jest obsługiwany przez przełącznik zewnętrzny.

Wentylator włącza się natychmiast po włączeniu przełącznika zewnętrznego i działa przy jego włączeniu. Po wyłączeniu przełącznika zewnętrznego wentylator wyczerpie czas ustawiony na zegarze i automatycznie się wyłączy.

Czas timera jest ustawiany przez regulator „TIME” na płycie:

- w skrajnej lewej pozycji timer jest wyłączony.
- w skrajnej prawej pozycji czas pracy timera wynosi 30 minut.

Aby ustawić czas timera, konieczne jest ustawienie żądanej pozycji regulatora zgodnie ze skalą regulatora.



Ewentualne usterki i sposoby ich eliminacji

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Sposób eliminacji
Po podłączeniu do sieci wentylator nie obraca się, nie reaguje na sterowanie.	Zasilanie sieciowe nie jest podłączone. Wystąpiła usterka w połączeniu wewnętrznym.	Należy skonsultować się ze specjalistą.
Niski przepływ powietrza.	System wentylacji jest zatkany. Wirnik jest zatkany.	Oczyszczyć układ wentylacyjny. Wyczyścić wirnik
Zwiększony hałas lub wibracje.	Wentylator jest poluzowany lub nieprawidłowo zamontowany. System wentylacji jest zatkany.	Skorygować błąd montażu. Oczyszczyć układ wentylacyjny.



UWAGA!

Wentylator i pomocnicze urządzenia sterujące muszą być odłączone od zasilania podczas instalacji i/lub konserwacji.

Obsługa techniczna:

- odłączyć wentylator od sieci;
- zdemontować wentylator, odłączając go od kanałów powietrznych i usuwając z miejsca instalacji;
- wytrzyj wszystkie plastikowe części miękką szmatką nasączoną wodą z mydłem, nie pozwól, aby roztwór detergentu dostał się na silnik elektryczny;
- wytrzyj wszystkie powierzchnie do sucha
- zmontuj wentylator i wymierz go.

Zasady przechowywania i transportu:

Wentylator należy przechowywać wyłącznie w opakowaniu producenta w wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze od +5°C do +40°C i wilgotności względnej nie większej niż 80% (przy T=25°C). Okres trwałości - 5 lat od daty produkcji.

Produkty przewożone są wszelkiego rodzaju transportem, pod warunkiem zabezpieczenia kontenerów konsumenckich lub transportowych przed bezpośrednim narażeniem na opady atmosferyczne, braku przemieszczeń miejsc transportu podczas transportu, braku wzajemnych wstrząsów podczas transportu oraz zapewnienia bezpieczeństwa wentylatorów. Transport odbywa się zgodnie z zasadami obowiązującymi dla tego rodzaju transportu.

**Utylizacja**

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Niniejsza dyrektywa określa ogólnounijne zasady odbioru i utylizacji starych urządzeń.

Żywotność: Ustalona żywotność wynosi 5 lat.

Gwarancja producenta: Wentylatory są produkowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami. Producent gwarantuje normalną pracę wentylatora przez 5 lata od daty sprzedaży w sieci detalicznej, pod warunkiem przestrzegania zasad transportu, przechowywania, instalacji, eksploatacji i innych wymagań niniejszej instrukcji. W przypadku braku oznaczenia w dniu sprzedaży okres gwarancji liczony jest od daty produkcji.

W przypadku nieprawidłowego działania wentylatora z winy producenta w okresie gwarancji, konsument ma prawo do wymiany wentylatora u producenta, pod warunkiem, że numery seryjne na produkcie i w paszporcie są zgodne. Obecność tabliczki znamionowej marki na urządzeniu jest obowiązkowa! Upewnij się, że jest dostępny i przechowuj go w urządzeniu przez cały okres użytkowania. Aby potwierdzić datę zakupu urządzenia podczas serwisu gwarancyjnego lub inne wymagania prawne, uprzejmie prosimy o zachowanie dokumentów zakupu (czek, paragon, inne dokumenty potwierdzające datę i miejsce zakupu).

Produkt spełnia wymagania:

Dyrektywa 2014/35/EU (Low Voltage) Standard: IEC 60335-2-80:2015; IEC 60335-1:2010, AMD1:2013; AMD2:2016; EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009;

Dyrektywa 2014/30/EU (Electromagnetic compatibility) - CISPR 14-1; IEC 61000-3-2; IEC 61000-3-3; CISPR 14-2 (IEC 61000-4-2; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-11)

Zawartość opakowania:

- zespół wentylatora
- arkusz danych / instrukcja obsługi, pudełko opakowaniowe;
- kolek ze śrubą samogwintującą — 4 szt. (do mocowania wentylatorów)
- śruby samogwintujące — 2 szt. (do mocowania wspornika)
- uchwyt — 1 szt.

Producent (reklamacje przyjmowane są na adres):

GUNAY EXPORT LOJISTIK LTD

Tepeoren ITOSB Mh. 3. Cadd No: 10

Zemin Kat 34959 Tuzla/ Istanbul

Tel. +90 530 420 24 89, E-mail: sales@gunayexport.com

Dziękujemy za wybranie nas!

SCOP

Electroventilatorul axial în conductă de uz casnic, electroventilatorul axial în conductă de uz casnic cu montare pe suprafață este proiectat pentru a elimina mirosurile neplăcute și excesul de umiditate din toalete, băi, precum și din alte încăperi mici care au nevoie de ventilație.



ATENȚIE!

Produsul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, mentale sau psihice reduse sau lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

Cerințe de siguranță

În funcție de tipul de protecție împotriva șocurilor electrice, ventilatoarele aparțin dispozitivelor din clasa II (220–240V ~ 50/60 Hz). În cazul în care ventilatoarele sunt conectate la rețeaua de curent alternativ de 60 Hz, datele tehnice pot varia. Vă rugăm să contactați producătorul pentru a le verifica. Condiții de funcționare a ventilatoarelor de la +1 °C la +40 °C. Gradul de protecție a carcasei echipamentului electric împotriva pătrunderii obiectelor solide și a apei conform standardului IEC 60529 este IP24 (ELEGIA IP45). Gradul IP este asigurat cu condiția ca dispozitivul să fie instalat în poziția normală de funcționare.



ATENȚIE!

- Ventilatoarele sunt conectate de către electricieni care au autorizație specială pentru a efectua aceste lucrări. Nu folosiți ventilatoarele în afara intervalului de temperatură specificat (+1 °C până la +40 °C).
- Este interzisă instalarea ventilatorului în aceeași linie de ventilație cu conducta de evacuare a fumului de la dispozitivele cu arzătoare de combustibil. Dacă sunt detectate defecțiuni, opriți distribuitorul (S1 în poziția OFF) și chemați un electrician.
- În scopuri de întreținere sau înlocuire completă a echipamentului, toate ventilatoarele trebuie să aibă suporturi detașabile.



ATENȚIE!

Toate acțiunile legate de conectarea, reglarea, întreținerea și repararea produsului trebuie efectuate numai atunci când tensiunea de rețea este deconectată (S1 în poziția OFF).

Rețeaua monofazată la care este conectat ventilatorul trebuie să fie conformă cu reglementările în vigoare. Cablajul fix trebuie să fie echipat cu un întrerupător de circuit de protecție a rețelei (S1 în diagramă). Conexiunea trebuie realizată prin intermediul unui comutator (SA în diagramă) încorporat în cablajul fix. Distanța dintre contactele comutatorului de pe toți poli trebuie să fie de cel puțin 3 mm. În opțiunea «PS», comutatorul (SA în diagramă) este încorporat în ventilator. Înainte de instalare, trebuie să vă asigurați că nu există daune vizibile la rotor, carcasă, grilă, precum și că nu există obiecte străine în partea de curgere a carcasei care ar putea deteriora palele rotorului.

Vă rugăm să citiți conținutul acestor instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul!

SIMBOLURILE OPȚIUNILOR

Desemnare	Nume
PS	Electroventilatoarele axiale în conductă de uz casnic cu montare pe suprafață cu un comutator de tragere a cablului pentru pornirea/oprirea alimentării ventilatorului.
BD	Electroventilatoarele axiale în conductă de uz casnic cu montare pe suprafață cu supapă de reținere.
TURBO	Ventilatoare electrice axiale casnice pentru conducte cu motor de înaltă performanță
T	Electroventilatoarele axiale în conductă de uz casnic cu montare pe suprafață cu temporizator.
HT	Ventilatoare electrice axiale casnice pentru conducte cu temporizator digital și senzor de umiditate
SHT	Ventilatoare electrice axiale multifuncționale casnice pentru conducte cu senzor de umiditate și senzor de lumină

Opțiuni suplimentare pot fi combinate sau absente.

Exemplu de desemnare: FANCY 100 BD TURBO

CARACTERISTICI TEHNICE PRINCIPALE

Caracteristici	AUTO 100	AUTO 125	ELEGIA 100	ELEGIA 125	ELEGIA 150	FANCY 100	FANCY 125	FANCY 100 TURBO	FANCY 125 TURBO	FINE 100	FINE 125	FRESH 100	FRESH 125	GENTLE 100	GENTLE 125
Diametrul flanșei (mm)	100	125	100	125	150	100	125	100	125	98	123	98	123	100	125
Capacitate (m ³ /oră)	83	130	100	200	260	90	180	120	225	100	180	90	165	90	180
Consumul de energie (W)	16	16	7,8	10	10	8,4	10	19	20	14	16	9	13	8,4	10
Nivelul de zgomot (dBA)	35	36	26	30	33	25	30	36	38	32	33	25	30	25	30
Greutate netă (kg), maximum	0,60	0,80	0,50	0,60	0,72	0,45	0,65	0,45	0,65	0,47	0,62	0,50	0,67	0,45	0,65

Ventilatoarele sunt proiectate pentru a fi conectate la rețeaua de curent alternativ cu o tensiune de 220–240 V și o frecvență de 50/60 Hz. Caracteristicile sunt indicate la o frecvență de curent alternativ de 50 Hz. Pentru caracteristici cu o frecvență de curent alternativ de 60 Hz, vă rugăm să consultați producătorul.

INSTALARE ȘI PREGĂTIRE PENTRU FUNCȚIONARE

Ventilatoarele pot fi instalate fie cu conducte de ventilație, fie independent. Ventilatoarele sunt proiectate pentru montare pe perete și pe tavan. Modelele de ventilatoare cu opțiunea PS sunt proiectate pentru montare pe perete.

Ventilatoarele pot fi montate fie cu conducte de ventilație, fie independent pe o suprafață verticală sau orizontală plană, pentru modelele cu opțiunea PS pe o suprafață plană verticală suficient de rigidă pentru a monta produsul cu șuruburi.

Abaterrea verticală sau orizontală admisă a suprafeței de montare ±0,5 mm.

Diagrame pentru conectarea ventilatoarelor

Diagrama 1 Conexiuni ale ventilatoarelor (model de bază)

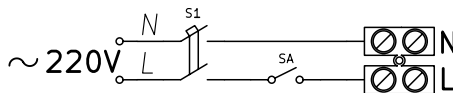


Diagrama 2 Conexiuni ale ventilatoarelor echipate cu opțiunea PS (comutator de tragere). Modele ELEGIA, FRESH, FINE.

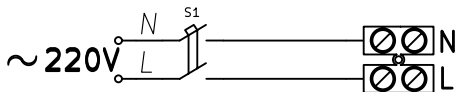
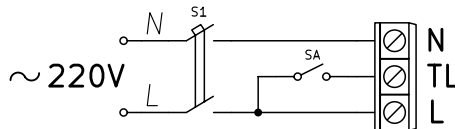


Diagrama 3 Conexiuni ale ventilatoarelor echipate cu opțiunea T (temporizator).



Scheme de instalare pentru conectarea ventilatoarelor la rețea

Conectarea ventilatorului la rețea este prezentată în Fig. 1-6.

GENTLE / FANCY (Fig. 1), ELEGIA (Fig. 2), AUTO (Fig. 3, 4)

- scoateți panoul frontal decorativ
- treceți cablul de alimentare prin orificiul pentru cablu 1 din carcasa ventilatorului
- îndepărtați izolația firelor la o lungime de 5-7 mm
- introduceți firele în blocul de borne X, strângeți-le cu șuruburi
- fixați cablurile cu clema pentru cabluri 2
- aliniați elementele de fixare ale panoului decorativ cu canelurile din carcasă
- fixați panoul cu un șurub.

FRESH/ FINE (Fig. 5, 6)

- îndepărtați panoul frontal decorativ și capacul terminalului ventilatorului;
- treceți cablul de alimentare prin orificiul pentru cablu 1 din carcasa ventilatorului;
- îndepărtați izolația firelor la o lungime de 5-7 mm;
- introduceți firele în blocul de borne X, strângeți-le cu șuruburi;
- fixați cablurile cu clema pentru cabluri 2;
- puneți la loc capacul terminalelor și fixați panoul frontal prin aplicarea unei presiuni ușoare.

Fig. 1 GENTLE / FANCY

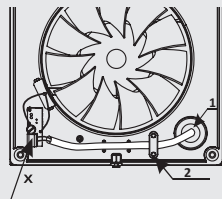


Fig. 2 ELEGIA

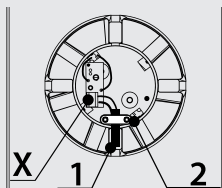


Fig. 5 FRESH/ FINE

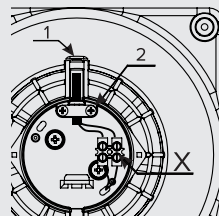


Fig. 6 FRESH/ FINE (Opțiunea PS)

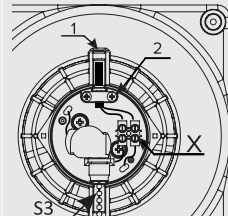


Fig. 3 AUTO

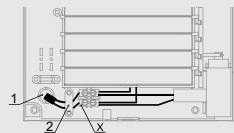
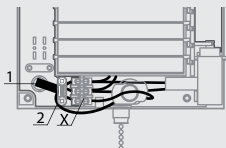


Fig. 4 AUTO (Opțiunea PS)



Modul de operare cu temporizator (opțiunea T).

Ventilatorul este conectat prin trei fire, parametrii de rețea 220 V, 50 Hz:

1. Faza: la borna «L»
2. Faza: prin comutatorul la borna «TL»
3. Neutru: la borna «N»

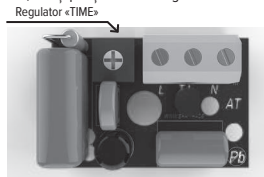
Temporizatorul cu întârziere la oprire funcționează de la un comutator extern.

Ventilatorul pornește imediat după ce comutatorul extern este pornit și funcționează atâta timp cât este pornit. După oprirea comutatorului extern, ventilatorul va funcționa pentru timpul setat pe temporizator și se va opri automat.

Timpul temporizatorului este setat de către regulatorul «TIME» de pe placă:

- în poziția cea mai din stânga, temporizatorul este oprit.
- în poziția cea mai din dreapta, timpul de funcționare a temporizatorului este de 30 de minute.

Pentru a seta timpul temporizatorului, setați poziția dorită a regulatorului în conformitate cu scara regulatorului.



Posibile defecțiuni și remedii

Defecțiune	Cauza probabilă	Remediu
Atunci când este conectat la rețeaua electrică, ventilatorul nu se rotește, nu răspunde la comenzi.	Sursa de alimentare de la rețea nu este conectată.	Este important să consultați un specialist.
	Defecțiunea este în conexiunea internă.	
Flux de aer redus.	Систем вентиляции је зачепљен.	Curățați sistemul de ventilație.
	Rotorul este înfundat.	Curățați rotorul.
Zgomot sau vibrații crescute.	Ventilatorul nu este fixat sau este montat incorect.	Corecțiți greșeala de instalare.
	Sistemul de ventilație este înfundat.	Curățați sistemul de ventilație.



ATENȚIE!

Ventilatorul și echipamentul auxiliar de control trebuie să fie izolate de sursa de alimentare în timpul instalării și/sau întreținerii.

Întreținere:

- deconectați ventilatorul de la rețea;
- demontați ventilatorul prin deconectarea acestuia de la conductele de aer și scoaterea acestuia de la locul de instalare;
- ștergeți toate piesele din plastic cu o cârpă moale înmuiată într-o soluție de săpun; nu lăsați soluția de curățare să intre în contact cu motorul electric;
- ștergeți toate suprafețele;
- asamblați ventilatorul și instalați-l pe loc.